

Der Tag der ist so freudenreich

Martin Luther (1483-1546)

Michael Praetorius (1571-1621)

Musæ Sionæ .. neunfter Theil (Wolfenbüttel, 1610)

Prima vox

Altera vox

Der Tag, der ist so freu - den-reich al -

Der Tag, der ist so freu - den-reich al - - - ler Cre -

5

- ler Cre-a - tu - re, al - ler Cre - a - tu - - - re; den Got - tes

a - tu - - re, al - ler Cre - a - tu - - re; den Got - tes Sohn,

10

Sohn vom Him - mel - reich vom Him - mel - reich ü - ber die Na - tu -

den Got - tes Sohn vom Him - mel - reich ü - ber die Na - tu - -

15

re den Got - tes Sohn vom Him - mel - reich ü - ber die Na - tu - - re

re den Got - tes Sohn vom Him - mel - reich ü - ber die Na - tu - -

von ei - ner Jung - frau ist ge - born, von ei - ner Jung - frau ist ge -

re von ei - ner Jung - frau, von ei - ner Jung - frau ist ge - born, Ma - ri - a du

20

born, Ma - ri - a du bist aus-ser-korn, das du Mut-ter, das du
bist, Ma-ri-a du bist aus - ser - korn, das du Mut-ter, das du Mut-ter

25

Mut-ter wä-rest, das du Mut-ter, das du Mut-ter wä - rest, das du Mut-ter, das du Mut-ter wä - rest, das du Mut-ter wä - rest, das du Mut-ter wä - rest

30

rest. Was ge-schah so wun - der - lich? Got - tes Sohn vom
rest. Was ge-schah so wun - der-lich, so wun - der-lich? Got - tes Sohn vom Him-mel-reich, Got - tes Sohn vom Him-mel-reich, Got - tes Sohn vom Him-mel-reich, Got - tes Sohn vom Him-mel-reich

35

der ist Mensch ge - bo - ren, der ist Mensch ge - bo - ren, der ist Mensch ge - bo - ren, der ist Mensch ge - bo - ren

40

ren, der ist Mensch ge - bo - ren

40

bo - ren, der ist Mensch ge - bo - ren, der ist Mensch ge - bo - ren, der ist Mensch ge - bo - ren

45

ren, der ist Mensch ge - bo - - ren, der ist Mensch ge-bo -

bo - ren, der ist Mensch ge - bo - - ren, der ist

ren, ge-bo - - ren, der ist Mensch ge - bo - -

8 Mensch ge - bo - - ren, der ist Mensch ge - bo - -

50

- - ren.

- - ren, der ist Mensch ge-bo - ren, der ist Mensch ge - bo - - ren.

Der Tag, der ist so freudenreich
 aller Creature;
 den Gottes Sohn vom Himmelreich
 über die Nature
 von einer Jungfrau ist geboren,
 maria du bist ausserkorn,
 das du Mutter wärest.
 Was geschah so wunderbarlich?
 Gottes Sohn vom Himmelreich,
 der ist Mensch geboren.

O hail this brightest day of days,
 All good Christian people!
 For Christ hath come upon our ways,
 Ring it from the steeple!
 Of maiden pure is He the Son;
 For ever shall thy praise be sung,
 Christ's fair mother Mary!
 Ever was there news so great?
 God's own Son from heaven's high state
 Is born the Son of Mary!

Charles Sanford Terry (1921)